...turday, July 29, 1967

...e New Canad...

...ered as second class ... for payment of postage ... Post Office Department, Ottawa

... UMEZUKI Publisher
... TSUMURA English Editor
...N MORI Japanese Editor And Advertising

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

...79 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

...LASSIFIED

...emale Help Wanted

PERSONAL
... TO EXPO. ...

...estic Help Wanted

Found

Flat For Rent

...ertrude Urabe
AGENCY
... — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
... phone: HI. 7-8906

...r $850.00*
...nts: $216.00
or
and Japan
..., Sept. Oct.)
...ontact
...RVICE
366-1075

...PANY Ltd.
...THAT
...S AT
...NTO 2-B, ONT
366-5451

...VICE
...cation
Phone 366-1075

...ator Dan Inouye's Book Viewed As Modern Horatio Alger Story

By ALLAN BEEKMAN

...Dan Inouye ran against Ben Dillingham for ... in the U.S. Senate, the newspapers said of the ...dates that neither had ever been accused of ... It is unlikely that anyone, after reading Inouye's autobiography, "Journey to Washington," will ...pared to be the first to make such an accusation.

...ney to Washington," which Inouye wrote in ...ration with Lawrence Elliott, is being published ...ially in the Honolulu Star-Bulletin. In an ad... notice, the Bulletin printed an incident from ...book where Inouye, in the 11th grade of Japanese ...age school, quarreled with the Buddhist priest ...er.

...ingoist priest was in the habit of exhorting ...udents to remember their "Japanese blood," and ... invidious comparisons between the state Shintoism of Japan and Christianity. On this occasion he ridiculed the Biblical story of Eve being made from Adam's rib.

Inouye, a Methodist, protested.

"You are a Japanese," the priest declared.

"I am an American," said Inouye.

This assertion so outraged the priest he bodily ejected Inouye from the school.

Indoctrination

Had the priest known what was going on in the English speaking community, he might have recognized the dispute as being primarily over religion and been far less incensed. Though the book does not say so, the public schools were giving the priest eager cooperation on national grounds.

Like all Nikkei, Inouye was listed as of Japanese nationality in the public schools and carefully indoctrinated with the notion he was genetically disqualified from being anything else. His autobiography shows the indoctrination was successful.

Throughout the book, Inouye refers to himself as Japanese. He uses the terms "Japanese," "American of Japanese ancestry," "American of Japanese descent," and "Japanese-American" as if they are synonymous.

The nearest he seems to come to groping his way through the fog of fraud and sedition with which he was enshrouded by the local government is in his description of the Pearl Harbor attack.

He describes how the Japanese planes appear over the city. Then the Japanese drop bombs on Pearl Harbor.

(Continued on Page 8)

CENTENNIAL YEAR 1867—1967

The New Canadian

EXPO 67 UNTIL OCT. 27

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

...XXXI—No. 61 WEDNESDAY, AUGUST 9, 1967 Toronto, Ont.

Vancouver Holds Obon

By CLAUDIA GWINN

VANCOUVER.— Legend has it that Mokuren, a disciple of ...ha possessed a power to see into the area of the deceased. ...ing this power he saw his mother in the realm of hungry ...ts. In his distress at this discovery, he sought the wisdom ...advice of Buddha on how to save her.

Buddha told Mokuren to sacrifice alms to the poor and to ...disciples who had gathered for a period of meditation and study.

The merit of Mokuren's actions saved his mother and he saw her pass into the Purerand (heaven).

Mokuren clapped his hands with happiness and danced.

In commemoration of the suffering of Mokuren at his mother's plight the Obon dance was originated. It was among the dances performed Aug. 5 at the annual Obon festival of the Japanese Buddhist community.

The festival was held at Brockton Oval in Stanley Park.

Previous to the festival, the Buddhist held memorial services at the local cemeteries. Rev. K. Kumata of Seattle officiated.

As the day progressed the services continued in the Japanese Buddhist Church where chanting and incense were offered by the families of those persons who have died in the past year.

All participants brought a memorial tablet to the church inscribed with the names of their deceased relatives. The tablets were displayed before the shrine of Buddha. An offering was then made to remind those present that the deceased ones are those who aided them to exist the way they do today.

A sermon delivered in Japanese and English and words of condolence from the Japanese consul and other representatives of the community was also included in the church services.

Each person at the church received a gift such as a bag of food, in the spirit of selfless giving.

A priest of Vancouver's Japanese Buddhist Church, Rev. S. K. Ikuta, explaind that "the festival has lost most of its meaning. It is just a celebration now."

Originally the festival in connection with the religious offering was a joyful ceremony to commemorate the return of the souls of the dead with songs and dancing.

The lanterns which are used in the Obon dance are beacons to guide and welcome the souls.

Obon which literally means "hanging upside-down" refers to the dead who endured the upside-down hardships of life for the benefit of the living. Besides the traditional dance, at this

(Continued on Page 6)

...iss Toronto Is ...Cultural Centre ...rigami Student

...ORONTO.—Shirley Ann MacLeod who became Miss Toronto ...'68 recently is a nice quiet ... whose hobby is Japanese ...er folding — origami. She ...ned the art from Miss Toshi ...wa. In fact, she was among ... first to graduate from the ...nese Canadian Cultural ...tre's Origami Class in 64.

...irley Ann helped at the Cul... Centre's Booth at the Cana... National Exhibition, de...strating and helping the ...to introduce the art of Japa...se paper folding to the gen... Canadian public and to ...rican visitors. —J.C.C. Cen...

...oy Overcomes ...-hour Fighting ...r His Life

...ATA, Fukuoka.—A junior ...school boy whose right leg ...sucked into a drainpipe ...he was swimming here was ...ously rescued 13 hours ...a death fight recently. ...ue rescuers, including the ...re brigade and members ...e Self-Defense Force, join... the operation to save his ...

...der a scorching sun, Daiza... Tsu... 13, son of a factory ...ker, began to swim in an ...reservoir at a little ... 4:30 p.m.

After he swam for some dis... his right leg was sucked ... a drainpipe some 10 centi... in diameter. He clung to ... edge of the wooden pipe but ... not pull his leg out be... of the strong water pres...

Hearing his screams, neighbors ...ed to the reservoir but they ...failed to rescue him. At the ... of the neighbors, some ...police and fire brigade mem... rushed to the scene. Break... the north bank of the reser...

(Continued on Page 8)

Solemn Rites Mark 22nd Anniversary Of Hiroshima Atom Bomb Raid

HIROSHIMA.—Thousands of red, yellow and green paper lanterns lighted the Motoyasu River Sunday night as it flowed past Ground Zero, target area of the first atomic bomb loosed on mankind.

The bomb was detonated 100 feet above Ground Zero 22 years ago August 6th and destroyed this city in a flaming instant.

The waterborne parade of lanterns on tiny rafts, a Buddhist ritual supposed to light the way for the wandering souls of the dead who have returned briefly to the abode of the living, is part of the memorial service held every year for those who died in the atomic blast that reduced this city to radioactive rubble.

More than 35,000 Hiroshima residents and visitors from many countries, according to the official count, turned out for the mournful morning ceremony at 8:15, the exact moment the bomb exploded, at the crypt where the names of 62,423 victims of the historic blast are enshrined. Ground Zero is now a beautified area of symmetrically arranged trees and rose gardens called Peace Park.

As they always do, thousands of mourners raised their voices in dolorous Buddhist chants and Christian hymns in honor of their dead.

According to a report by the Hiroshima Atomic Bomb Hospital, a public institution devoted to the care of sufferers from the after-effects of the deadly radiation loosed here, people are still dying as atomic bomb victims. Forty have succumbed this year as of July 31 from leukemia and other ailments attributed to radioactivity by authorities at the hospital.

Only a few hours before the peace bell tolled out the anniversary from the memorial park here, the latest of the thousands of victims died in hospital at Okayama, 60 miles to the southwest.

He was Kuniyoshi Inouye, 62, who had been suffering from

(Continued on Page 8)

Appointed Director Of Computing Inst.

GUELPH.—The University of Guelph has appointed Dr. K. Okashimo as director of the newly established Institute of Computing Science, Dr. John D. MacLachlan, university president, announced recently.

"We are pleased that we have been able to obtain a director with such high qualifications and experience to head the new Institute of Computing Science, said university vice-president, Dr. B. C. Matthews. "The committee that recommended the appointment of Dr. Okashimo, did so after interviewing several well-qualified candidates."

Dr. Okashimo, who was born in Vancouver, is a graduate of MacMaster University in honors mathematics. He was granted the Ph. D. degree from the University of Toronto in 1955, after serving there as a teaching fellow for four years. Since 1955, he has had extensive experience with the Defence Research Board and Ontario Hydro. Most recently, he was manager of the mathematics and engineering computation department of Ontario Hydro.

Dr. Okashimo, who will take up his new duties in the near future, is married and the father of four children.

Earl Warren Schedules Visit To Japan In Sept.

TOKYO. — Earl Warren, Chief Justice of the United States Supreme Court, and Mrs. Warren are scheduled to visit Japan between September 2 and 11 at the invitation of the Japanese Supreme Court.

The invitation to Warren was tendered through Masatoshi Yokota, Chief Justice of the Supreme Court, when Yokota attended the Conference of World Peace through Law which opened at Geneva July 10.

Japan Rowing Team Now In Canada

By T. UMEZUKI

ST. CATHARINES, Ont. — A 17 man team from the Japan Amateur Rowing Association arrived here on July 30th to participate in the First North American Rowing Championships at the Canadian Centennial Regatta here. The races will be held at the revamped Royal Canadian Henley Course here on August 10th, 11th, 12th, and 13th.

The scheduled events are: Fours With Cox, Single Sculls, Pairs With Cox, Coxless Fours, Double Sculls and Eights. The Japanese team will participate in the Eights (U. of Keio), Fours With Cox (U. of Meiji), and Single Sculls (Tokyo U. of Education).

The purpose of this event is to commemorate the 100th year of rowing in Canada and mark the sports participation in celebrating Canada's Centennial. At the same time, the events will provide an introduction to Canada's new national rowing course at St. Catharines and providing North American rowing with its first FISA-sanctioned continental rowing championship regatta.

Mr. Nobuhiko Ushiba, Deputy Minister of Foreign Affairs and former Ambassador to Canada — a former Japanese rowing champion — expressed his wish to see Japanese Canadians and new-comers from Japan giving encouragment to the young rowers from Japan.

[illegible]

太平洋横断に十月から実施

太平洋横断の航空料金は各航空会社とも来る十月一日から往復で三十八弗以上の値下げとなる。カナダからは十一月一日より実施。シーピーエーではトロント・東京間往復がハイシーズン[illegible]七九弗になり、ローシーズンでは九三七弗。晩市と東京間ではハイシーズンで七八一弗、ローシーズンで七三九弗。なお晩市・東京間の団体料金（二五人）は七五六弗、晩市からは六〇〇弗のレートはそのまま。

したがってト市・東京間の往復料金ははじめて一千弗台を割ることになり、晩市・東京間は八百弗以下となるわけ。シーピー航空の大槻ジョー氏は『ト市・東京間の料金は二年以内には六百弗で往復できることになり得ましょう』といっている。

東京便り（一）

有賀千代吉

長い間、もうとっくに、昔から忘れられてしまったのではないか、と思われる程、ご無沙汰してしまった。という事は、この頃書くことが多くなったからである。日本という国に住むと、外國にいる人々の想像も出来ない程雑用に追いまわされる。海を越えてわざわざやって来る知友人に、ついに會って話さえする事の出来ない事のあるのも、そのためである。

そんな日本へ帰って来てもう二十年が過ぎてしまった。然し、それでも私は、日本に生活していることを少しも悔いてはいないのであるから、不思議である。悔いるひまがないのかも知れない。外では汗をかきかき歩いているし、家におればひっきりなしに電話に出なくてはならないが、それでも不平はいいたくはない。

米國の娘たちは、私の年齢を心配して『アメリカへ来い』としばしばいって来る。然し、アメリカへ渡ったら政府の御厄介になるだけの事だ。ときめて行こうともしない。日本がいいのだろう。

『お金さえあったら、日本はいいところですよ』と友人はこう。然し私にはお金はない。お金の為に、事を起している人々の話を聞くと、お金さえあったら、という友人の言葉に賛成したくなくなるのである。

日本は誰もが、特に外国からの知友人がいっている様に、わずらわしい国である。余りに形式主義に生きなくてはならないからである。私はとうとうそんな煩

故郷をすててしまった。本籍を東京に移してしまって故郷と断絶してしまった。それでさえ、煩らわしさは断絶されてこないのであるから困ったものである。

日本に満ちているのは、唯物的な考え方である。物以外に大切な物はない、という時代である。純粋さえあれば、というのも、そのた

の為めに、年中ストライキが許され、新聞記事を生み出している現象である。

次男 弘（二十一才）儀突然炎禍の[illegible]死去致しました事を生前尊知の方々にお知らせ申し上げます。追って六月二十七日午後八時より佛教會に於て西村開教使司式の下に通夜並に告別式を執行し翌[illegible]十時[illegible]イル葬儀社にて最後の告別式後、パインビューにて火葬致しました節には御多忙中にも拘らず日白人多数の皆様が御会葬下されその上立派な花輪、供花過分の御佛前を頂き又御丁重なる弔辞弔電を賜り故人生前の御厚誼ヶ併せて遺族一同感謝御禮申し上げます。實は一々参上お禮申し上げる筈でございますが紙上を以って皆様の御厚情を心から御禮申し上げます。合掌

喪主　母　酒井千代子
女婿　水野ローイ
長女　妻　スー
女婿　安松トム
次女　妻　エイ
祖母　大江アサ
在晩市　叔父　大江正治
ウィニペッグ　大江知海　夫妻
ポートアーサー　大江俊夫　夫妻
トロント　大江修一　夫妻
ウィニペック　大江守　親族一同
マニトバ佛教会
婦人会
佛友会
マニトバ市民協会

夫 房之助（福島縣、七八才）儀

去る一月中旬ストロークに患され其の後セント・ジョセフ・ゼネラル病院等に於て加療中は遠近の皆々様より種々御見舞品にわたり色々と御配慮に預かり半意識の本人は勿論のこと私共家族一同としましても皆々様の御心盡しに對し再起を希願し万全の努力を致しましたが其の効もなく不幸にも七月十一日午後八時ストロークが再発遂に昇天。十四日スタープン葬儀社にて通夜を營み十五日午後三時バークストリート合同教会マスカ教師司式の下に告別式後メープルリーフ墓地に埋葬の折は御多忙中にも拘らず御会葬に預り其の上身に余るお花料供花弔辭弔電等の御配慮を賜わり、遺族一同衷心より感涙を以って御禮申し上げる以外術なき只今でございます。本来ならば一々お目にかかってお禮致すべきですがその意を得ず略儀乍ら紙上を借り厚く御禮申し上げます。

喪主　大久保キク
長男　房幸
妻　喜美子
次男　孝之
妻　ルミ
三男　計助
四女　愛子
女婿　伊澤光雄
長女妻　節子
女婿　宮川秀雄
三女妻　文子
孫　一同
媒酌　丸岡一明
合同教会代表　工藤師
佛教會代表　若林徳造
日系婦人会代表　若林初恵
友人代表　増田良平
親族代表　高橋紫敏
親族一同

[illegible]

[illegible]による出血を伴うけられたとフKよく効く若薬有名な研究所は出血を無痛でなおす薬を發見いたしました。それはかゆさや不快さを速やかになおし、傷つけられたところを忍らなおします。

今までの経験で、これらの痛みは知らぬ間になおりふくれた“ち”はちぢまります。

最も重要なことは、これ[illegible]

[illegible]とおなくすそうすれば[illegible]『BIO-DYNE』を使うことであります。[illegible]をなおし、新しい組織をつくりあげます。

新ビオ・ダイン[illegible]薬と挿入薬『プリパレーションH』があり、どの薬店からでも求められます。不満足であればいつでも薬代は返却致します。

Whitehall Laboratories Ltd.

トロント市ではサービスで知られています。

アール エリオット葬儀社

ドーバコート街七一五（ブロ－ア街の南）

Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Rd., Toronto
Phone LE. 2-5301

ト市金光教會

月並祭

来る八月十三日（日）午後二時から恒例の月並祭並に祥月諸霊神及び合同霊祭を奉仕いたします。

一般の皆様のご参拝歓迎

◇場所　黒田初美氏宅
1561 Pape Ave., Toronto
Phone 425-4371

プランバー　スチームフェッター及びシーツメタル工に對する重要なる告示

見習い及び職業資格法一九六四年によつて　プラミング　スチームフェッテング及びシーツメタル職業についている職人は一九六七年十月一日までに資格證明書を入手することを必要といたします。

これら職人でまだ最初の資格證明書を入手していない者はただちにそれを求めるべきであります。申請は下記に行うこと。

ONTARIO DEPARTMENT OF LABOUR
INDUSTRIAL TRAINING BRANCH
74 Victoria Street
Toronto 1A, Ontario

CANADIAN FOLK ARTS FESTIVAL / FESTIVAL CANADIEN DES ARTS POPULAIRES

社会民謡理事会は皆様をご案内いたします。

ネーションビルダー '67

総勢二千人の大催演

オ州内のトップ級民謡グループ二十が演出する偉大なるショウ。更にニューファンランド ケベック オンタリオ マニトーバ 及びサスカチュワン州から[illegible]人も参加[illegible]ます。入場料は一弗 一弗五十仙 二弗で 期日は八月十八日（金）午後八時十五分。共進会グランドスタンドで。

ナケワープリンス・ジョージ・ホテル、ヨーク街九一、アドプラザ・ストア西クイン街五七五、社会民謡理事会ヤング街九一 ルーム二〇三 電話三六三－一〇六九二

花

トロント（[illegible]木）電話五三三五－九九三五
57 Spencer Ave., Toronto 3, Ont.

HO. 6-2041
HO. 6-7962

七月二十九日より八月十三日迄休暇

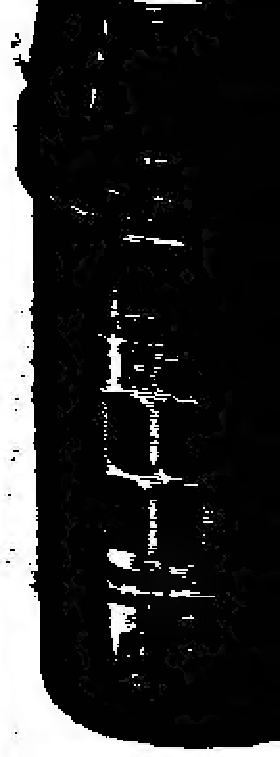
シャロン花屋

[illegible] Pape Ave.

辯護士　大家一夫

ト市カールトン街二[illegible]ルーム一八〇五
電話　三六六－六三八八
自宅[illegible]

新発[illegible]



三百六十五日

山手樹一郎

(一一四)

職の敵

曾太郎はお浦に、お加世の話はしたが、おつゆ母子のことを口にするのは、やっぱりためらわれた。それを話すとなると、いきおい朱鞘の浪人襲撃のことが、つい口に出でしまいそうだからである。

しかし、並川新之丞がたとえその浪人襲撃であったにもせよ無かったにもせよ、生死のことだけははっきり調べて、おつゆ母子に知らせてやるのが本当だという気がするのだ。

「お浦、これはたとえ話なんだがなあ、お前はたしかにおれの女房なんだろうな」

翌朝、曾太郎は朝飯のすんだ後で、ふいにそんな風に切り出して見た。

「まあ、旦那さまはまだたとえ話の御夫婦のつもりでいるんですかしら」

お浦はちらっとうらめしそうな眼になる。

「違うんだ。たとえ話はこれからはじまるんで、その前に、お前はほんとうにおれの女房になったつもりなんだろうなと聞いているんだ。つまり、夫婦は二世というから、あの世までいっしょに行く覚悟があるかと、聞いているんだ」

「いやですわ。それ[illegible]さんに敵討をされなくてはならなくなったら、あたくしもいっしょに討たれてあげますと、ちゃんと誓っていますのよ」

「よし、わかった。そんなことは改めて聞かなくたって、おれにはよくわかっているんだが、それをもう一度念を押してからでないと、これからのたとえ話が無駄になってしまうんでね」

「なんですか、気味が悪いわ、どんなたとえばなしなんですの」

お浦はどきりとしたような顔をする。

「たとえばだな、おれが四日も五日も家をあけたとする。どこへ行ったか、いくらさがしてもわからない。死んだものか、生きているのか、その見当さえつかない。そのまま十日も二十日もたったとして、お前はその生死がわかったほうがいいか、それとも今日は帰るか、明日は帰るかと、生死のわからないまま待っているほうがいいか、どっちが自分としてはいいと思うね」

「そんなことが、本当にありますかしら。生死がわからないなんて」

「ないこともないだろう。たとえば永代橋が落ちて、た[illegible]ない者もいて、その言葉が忘れられてしまう。その死骸の中におれがいたかも知れないとする」

「では、本当はその人は死んでいるわけですね」

「うむ、そう考えてもいい」

「あたくしなら、きっとその死骸をさがしに行きますわ。なにかのたよりを待っているなどと、とてもそんなのんきな気持になれはしませんもの」

「そうか、やっぱり生死はわかったほうがいいんだな」

すると、どうしても朱鞘の浪人の素性を、できるだけ調べておいてやる必要があると、曾太郎の腹はきまった。

「あなたはまさか、あたくしに黙って堀へ行ってしまう気ではないのでしょうね」

お浦がじっとこっちの目を見すえてくる。ひどく不安そうな目差しだ。

聖アンドリュー 聖公會
電話ユルイー五五〇四六
八月十三日午前十一時半
聖餐式 補佐―青木兄、鳳島兄
司式説教 スコット司祭

日系セブンスデー アドベンチスト教会
532 College St. BA. 5-0626
八月十二日(土)午後一時 説教 柴田清教授
「救びの訪れ」放送 CHWO (1250 Kilocycles)
八月十三日(日)午前八時
大ヨセフの生涯 (三)
「苦難と解放」 麻生牧師

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
八月十三日午前十一時半
説教「開けよ」 則末牧師
聖書マルコ福音書七、三一―二一
Rev. M. Norisue Phone 766-5632

電氣業一切
電線を入れたり、修繕などの御用命に應じます。
相星バニー
Work: HU. 1-3368 Res: HL. 4-6337

旅行の相談は―― 公認 コンパス旅行社に
資料と体験が豊富で、皆さんの希望に應じて、キメの細かいサービスを致します。
――夏休み各地旅行、秋の訪日團各種募集中――
本社バン市 電話六八八―二九一二
(岡田、瀧川、島田) 1271 Howe St. Vancouver, B.C.
トロント(高木) 電話五三三五―九九三五 57 Spencer Ave. Toronto 3, Ont.

花
HO. 6-2041
HO. 6-7962
七月二十九日より
八月十三日迄休暇
シャロン花屋
942 Pape Ave.

辯護士 東家敏三
事務所 トロント市ヴィクトリア街二二一番地
電話イーエムニー五〇〇二
自宅オエクスー一三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

メル家屋 賣買
トロント市オコナードライブ一五二七番地
電話七五七―五一八四
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 エーニュー一―二五八一

●日本行切符 販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●呼寄手續一切
●保險―火災、自動車、病傷、海上、漁船
内田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話六八四―二七四七

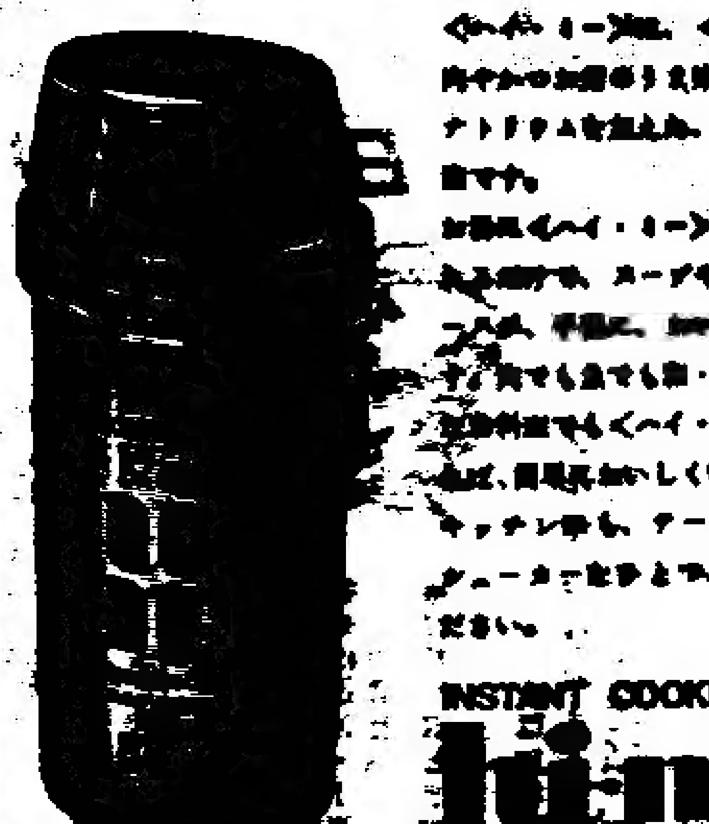
日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE 155 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone MU. 1-1935

花 贈って喜ばれ 受けて重寶!
當店を気軽に御利用下さい
一切勉強させて頂きます。
CALLA FLORIST
727 Danforth Ave, (at Pape)
Toronto, Phone Day Or Night
466-9911

辯護士 大家一夫
トロント市カールトン街二 ルーム一八〇五
電話 三六六―六三八八
自宅 [illegible]

トロント天理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教會 會長 大倉トミ
180 Greenfield Avenue Phone 247-9791

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
(カナダ屋根業協会々員)
経営 西島俊雄
All-Way Roofing Ltd. Bus. Phone 481-5376 PL 9-5095, HL 7-1100

新発売
お料理が早くできます おいしくできます

[illegible]
INSTANT COOKING BASE
hi-me
味の素株式会社 日本・東京

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで
(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
トロント市 西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八―[illegible]七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE 131-A Dundas St. W. Phone: EM. [illegible] – UN. [illegible]

日系人歡迎
一流のコックをそろえ皆様のご来店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。
中華料理 竹園
BAMBOO GROVE
692 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Phone CR. [illegible]
CR. [illegible]

六七才の在住者

今から老年恩給を申請する事

【オタワ】カナダ国民保健・厚生大臣、アラン・ジェー・マクエキン氏は老年恩給について次の如く發表した。

▲カナダ在住者で、一九〇〇年（明治三十三年）に生れた者はいまより老年恩給の申請を行うべきである。いまそれをすることによって、六十七才に達した在住者は一九六八年一月から最初の老年恩給をうけることになります。

△もし在住者が一九〇一年（明治三十四年）生れであれば、六十七才の誕生日を迎える六ヵ月前に老年恩給の申請を行うべきであります。ペンション申請フォームは最寄りの郵便局から入手できます。郵便局に出向くのが不便であれば、各州首都の老年恩給地方主事に書面で申込んでフォームを手に入れてもよろしい。

△老年恩給をうけるようになれば、政府当局から保証收入補助に関する小冊子が送られてきます。ペンション以外に收入のない在住者は月百五弗の收入を保証するため、政府はペンションのほかに月三十弗を補助するもので、有資格者はペンションをうけるという通知に接すれば、この補助金の申請も行うことであります。

チェッコ館

最高の人氣

モントリオールの万国博は連日二十數万余の入場者でにぎわっているが、最も人出の多い日は毎週月曜より[illegible]に少い入場日は木曜と金曜に日曜という傾向を示している。

なんといっても万国博でいちばん人氣のあるパビリオンはチェッコスロバキアで、英、ソ、米が同等ぐらい、オンタリオ及びカナダ・パビリオンも好評をうけている。テレフォーン・パビリオンも見ものの一つとなっている。

シービー記念切手を發行

カナダ全国の情報網カナデアン・プレスは創設五十年にあたるので、郵政省ではその記念スタンプ（五仙）を八月三十一日に發行する。記念切手は大型で青色刷り。シービーは現在百三社の日刊紙が會員となっている。

日系山車が一等に！

チャザム市民から喜ばれる

【チャザム】當地在住日系人は市當局からの要請に應じ、きわめて短期日のうちにカナダ・デー慶祝行列にフロートを參加させることになり、關係者一同の協力で出來上ったフロートは見事一等の榮譽を得て賞金、賞盃をうけた。

日系フロートはもとよりそれについて日系婦女子がカナダ音頭を踊って歩いたことは觀衆から大きい人氣をうけた。なお日系フロートがうけた賞金は市百年祭記念事業の新圖書館に寄付することになっている。

（日系百年祭委員部では來る十三日（日）當市近郊で在住者ピクニックを擧行する。場所はいまのところ未定）

西本願寺門主息 光眞法嗣來訪

西本願寺法嗣、大谷光眞師は一ヵ月の休暇を利用、北米遊學の途次、來る十日（木）トロントを訪問。大谷光眞師は東大生（印度哲學部）である。同夜八時からトロント佛教會で歓迎茶話會。

八市盆會

【ハミルトン】當地佛教會では來る十三日（日）渡邊開教使を迎えて盆法要を營む。當日は午前九時から各墓地參拝、午後二時から法要、夜は六時からグレート・ショッピング・センター（昔の競馬場跡）で盆踊りがある。

今村開教使

【桑港】現在米國佛教團の佛教研究所主事である今村寛猛開教使は今回ハワイ教團の要請により、近く同教團總長のポストに榮轉することになった。

盆法要勤修

ハミルトン佛教會

△講師 渡邊開教使

△期日 八月十三日（日曜）午前九時各墓地參拝供養、午後二時 新教會堂にて法要。午後六時 盆大踊り（ト市踊子衆多數參加）

△場所 グレート・ショッピングセンターの廣場（北のハミルトン競馬場跡）

△法名は必らず持參の事。

が開かれるので信者の參加を希望している。十一日バンクーバー向け出發の予定である。

成人學校好評

ト市日系セブンスデー・アドベンチスト教會の柴田教授による"成人學校"は大好評である。水、木の兩夜をのぞき毎夜同教會で行われ、二十日までつづけられる。一般の來聴を歓迎

●恒例のトロント佛教會バザーは來る十一月十二日（第二土曜）に開催。今から園遊や雜貨店の品々について相談が續けられている。

湯川博士二重の榮譽

ソ連から博士号、西獨から勲章

【東京】京大教授湯川秀樹博士が、ソ連と西獨とからそれぞれ日本人で初めての名譽博士號と勲章が贈られた。一つは、多年にわたる世界物理學界への功績に對して與えられたモスクワ國立大學の名譽博士號。

ドイツ大使館で授與されたのは「プール・ル・メリット勲章」。この勲章は、學術、文化に特別な功績のあった者に與えられる文化勲章のようなもの。これまでにアインシュタイン、ハイゼンベルク（ノーベル賞受賞者）などドイツ人、外國人に授與されたが存命の外國人では湯川博士が世界で二十七番目の受賞者。

二重の名譽を得た湯川博士は「最も名譽ある稱号と勲章とをあたえられ、この上ない喜びであります。これからも、科學が人類のために役立つようにがんばります」と語っていた。

カブキ好評

【モントリオール】市内メゾネーブ劇場で目下公演中の「カブキ」は大入り満員の好評。二つの出し物が終つて幕がおりると拍手が三、四分もつづき、主役が二度、三度と呼び出されるほどである。なおカブキ公演はあまりの人氣でマチネーを一日ふやした。

一等入選で賞金得る

レーキヘッド日系のフロート

【フォート・ウイリアム】當地の二世クラブと日系婦人會とポート・アーサー在住日系人が共同でつくりあげたフロートは、このほど行われたセンテニアル大慶祝行列で一等に入選して賞金百弗をうけた。兩市から參加したフロートは七十五台にのぼった。

日系フロートは富士山、さくら、ちょうちん、そり橋、鳥井などを配して「チーハウス」と名づけて二世の娘さん數人が日本着姿もあでやかに沿道の市民に笑顔をおくつた。

なお當地の二世娘さんたちは七月に入ってから二度も招かれて踊りをみせて一般市民から大いに喜ばれた。

人事消息

■婚約

▲ト市の松井正之氏夫妻息女ターン嬢とゴードン・ジョセフ・チョング醫師はこのほど婚約、九月三十日ト市日系合同教會で擧式する。

■死亡

▲チャザムの大久保房之助氏（七八）は七月十一日死去。ステーブン葬儀社で通夜を營み、十五日パーク・ストリート合同教會でマスカ牧師司式で告別式を行いメープルリーフ墓地に埋葬した。

■案内

▲ト市の日光ガーデンは従業員一同が万國博見物に行くことになったので十四日（月）まで休業する。十五日から營業を再開。

求 ガーデナー・トラック・ドライバー入用。十一月末まで約束できる方には特別の好條件をつけます。電話四二一一五〇四〇（平家）

日本觀光は

旅客機又は船で
安心してお任せ下さい
●その他國内、外國、呼寄せは迅速・丁寧をモットーの當社へ
●詳細は當社まで
フルヤ・トラベル・サービス（全國旅行案内社）
365 SPADINA AVE. TORONTO 2-B PHONE EM. [illegible]

マダム バタフライ
モントリオールのエキスポへどうぞ
當市の名物日本料理店「マダム・バタフライ」が皆様をお待ちしております。
おいしいおいしい日本料理
（一）日本仕込みの一流コック
（二）優雅な雰囲氣と日本の音樂
（一）ソバからスキヤキまで格安の値段
（一）お客のお世話も致します
220 JEAN TALON ST. EAST.
Only two minutes walk from Jean Talon Metro Station.
PHONE 271-[illegible]

味の王様
キッコーマン
☆テリヤキ・ソース、ウースター・ソース、まんみ
◎メールオーダは丁寧迅速
◎日本月刊雑誌各種
○日本送金は早くて確實な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING COMPANY
DUNDAS ST. W. TORONTO 2-B, ONT.
PHONE [illegible]

日本のボート選手團が 北米清艇選手権大會に参加

来る十日から四日間の競技

【セント・キャサリンズ】八月十日から十三日までの四日間、當市のヘンレイ・レガッタ・コースで行われる第一回北米清艇選手権大会に日本から一行十七名からなるチームが参加する。

この大会はカナダの百年祭行事の一つとして盛大に催されるもので七種目の競技であるが、日本チームはエイト（慶大九名）舵つきフォア（明大五名）単独スカル（東京教育大学一名）だけに出場、コーチ、総監督が一名宛の選手団である。

この大会にはボートの先輩である外務省の牛場事務次官（一九六一—一六四年の駐加大使）が大きな関心を寄せていて、日本選手団に対する日系カナダ人からの聲援等を切望している。

日本選手団は七月三十日に到着してリドレー・カレッジに宿泊しているが、選手団の氏名は次の通り。

△慶応大學（エイト）—標 平岡英介 丸山秀治 比企井真人 浅野八郎 八木明能信 探沢弘文 有森民夫 高下悦二郎 世

△明治大學（フォア）—村田肇 上山陸 安場幸夫 奥田実 上谷仁雄

△東京教育大學（スカル）—笠木聰臣

△他に慶大コーチ大内非久 明大コーチ鈴木真助（総監督）

達牧師の努力も空し

＝二米人がエリ湖畔で溺死＝

【南オ州、ニッオ】エリ湖畔の漁業町である當地で、このほど二名の米人釣人がボートから轉覆して藻の多い湖中にはまり込み、救けを求めているのを認めた達牧師（チャザムの黒人バプテスト教會の日系牧師）は誰一人として飛び込んで助けようとしていないので、そのまま自分ひとりでとび入って二人を救助しようと努力した。

このあたりの湖水は藻が密生して泳ぎが自由にできず、達牧師は十五呎ばかり泳いだが、これでは駄目と思い、いったん岸にもどりロープをみつけて溺死しかかっている米人になげつけたが、それをつかむ気力がなく、二十人近い人々の目前で二人とも溺死した。

達牧師語る—二人を助け上げようとして失敗したことは非常に残念で仕方がない。他になんとかする方法がなかったかと、それればかりが頭にこびりついている。

水無月句會 七月 題"夕焼" 伊藤湖舟選

水音のむくろ在在夕焼る　内堀青柳
夕焼ゝ中なる舟も燈台も　渡邊屯行
干に暴に夕焼けて唄聲へず　黒川アイ
悔念の降をあらわに夕焼す　小財新句浪
夕焼空世代の視界異らず　砥綿多希美
平原の月中天に夕焼けり　渡邊一歩
夕焼に異境の旅情慰めらる　三輪志津
孫子住む彼方の空の夕焼雲　工藤不二
白線をひき夕焼へ消ゆ一機　森明星
今日を足る祈りや安し夕焼雲　沖廣南原
夕焼の赤きに包み森暮色　青川しのぶ
晩香の唄沈む夕焼の丘静か　森里子
謙仕度終へ夕焼の空仰ぐ　小田登女
夕焼のライオンゲート偉大なる　川端柳紫
夕やけの方へ片旅見ゆきし　上杉壽恵
雄大な雲あし！ばりタやけり　北村美也
峰に消えし雲夫々に夕焼けり　北川野々花
夕焼へ行嶽り上げて子等別る　堀居秋江

選者吟
夕焼に誰の確約成る花車
夕焼の蹟負う四百一號線　伊藤湖舟

水無月句會例會

△時日 八月廿七日午後四時

△句題（朝寒）を變更して"汗" 森 明星選

△締切り日 八月十六日厳守（本月に限り）

△出句 二句

△場所 佛教会階下

△九月 題"月" 小財新句浪選者

△十月 題"野菊" 内堀清柳選者

△十一月 題"木枯" 渡邊屯行選者

九月よりいずれも締切り十五日。

如月俳句會

如月クラブ文化部では例年の『夏の講習会』を八月十三日（日）午後一時半より、西ダンダス街四一一（盛岡ホーム）で催します。多数御出席下さい。

△兼詠 二句 當日持参

△会費 五十仙 茶菓づき

五十歳からの健康長壽の道

九月二十三日頃 原敬之医博講演

衆議院議員田原春次氏が推せんする原敬之医学博士の「五十歳からの健康長寿の道」についての講演会が九月二十三日頃トロントで（バンクーバーでも二十五日頃）開かれることになっている。ト市の分は市協一世部が主催することに、九月の定期評議員会で正式に決定することになろう。原博士は元來電気専門の技術者なのだが、母堂の慢性的難病を救うために刻苦研鑚して「電子時代の最も新らしい〈ルストロン医學〉」を確立し医學博士の称号を得た人である。

『健康美容』の本 菜食の効用

中尾盛保医博著
送料共一部二弗

代価をそえて御申込み下さい。すぐに送本致します。

ニューカナデアン

新薬御案内

ローヤル・ジエリー（女王蜂から製造される体力増強剤）二十五錠入り 三弗九十五仙

健康を保持する 養命酒（大、小 新着）

●家庭用常備薬—△ノーシン△わかもと△龍角散△救心△毒掃丸△イチヂク完腸△救二齋△目薬△メンソレータム

●レコード新着—△美空ひばり△三波春夫△村田英雄△水前寺清子△北島三郎 他多種

△浪曲（天津羽衣）並びに子供用童謡レコード新着

直輸入小賣商 みかど商會

MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

MARUTEN BEST

天

好評の 白味噌 醤油 清酢

醸造元

—多量入荷—

國寶米 百斤、五十斤、廿五斤入

國寶ローズ米 八十斤、五十斤 廿五斤入

最寄り商店でお求め下さい

食料雑貨直輸入 天野商會

T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)
1139 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
Phone [illegible]

知人・友人・新移住者へ おすすめ下さい

ニューカナデアン

購讀料—一ヶ年七弗 六ヶ月四弗

THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO 2-B, ONT.

氏名……………………

アドレス……………………

……………………

料金同封………（後から送金）□

八月十四日まで休業

十五日（火）から再開いたします。

御予約御申込には Phone EM 6-2164

460 Dundas St. W., Toronto

日光食堂 NIKKO GARDEN

◇ト市夏の音楽祭り◇

1967 TORONTO SUMMER MUSIC FESTIVAL

トロント市會、公園局、トロント音楽協会及びスター紙共催の下に左記の通り音楽祭りを挙行致します。

●八月十三日（日）—於ハイパーク午後二時半、第四一一編隊カナダ空軍軍樂隊。於キューガーデンス午後二時半、カナダ陸軍軍樂隊。於ウイローベールパーク午後二時半、ルーディ・スプラット・ショウ。於ハイパーク午後五時半、オルガン彈奏。於エールスコートパーク午後七時半、ボビー・ミンズ・オーケストラ。

●八月十四日（月）—於ラムスデンパーク午後八時半、スクエアダンス、ボブ・スコット・オーケストラ。

●八月十五日（火）—於アランガーデンス午後八時第四八ハイランダー軍樂隊。於クイスローパーク午後八時半、スクエアダンス、ボブ・スコット・オーケストラ。

●八月十六日（水）—於市庁廣場正午十五分、スクエアダンス、ボブ・スコット・オーケストラ。於ラムスデンパーク午后八時半、マイコル・クラーク以下一團。於モナークパーク午後八時半、スクエアダンス、ボブ・スコット・オーケストラ。於ダファリン・グローブ午後八時半、スクエアダンス、アンダス・マキノン・オーケストラ。

●八月十七日（木）—於エグリントンパーク午後七時半、チャレー・ラロ以下一團。於市庁廣場午後八時演劇。於ハイパーク午后八時半、スクエアダンス、ボブ・スコット・オーケストラ。於キューガーデンス午後八時半、スクエアダンス、アル・アサワード・オーケストラ。

●八月二十日（日）—於ハイパーク午後二時半、陸軍軍樂隊。於キューガーデンス午後二時半、トロ兵營衛兵樂隊。於市庁廣場午後二時半、演劇。於ハイパーク午後五時半。オルガン彈奏。

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone 364-5015

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗（前納） 一年七弗（前納）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

戦死二十万だが 共產軍抵抗強し

米國のベトナム戦争は不利

【サイゴン】二十日発ジョンソン大統領は米国の対ベトナム戦争遂行に軍力を増大するため、五万の増派を行った。ジョンソン大統領は先週、更に四万五千ないし五万の増兵の要請に應じ、来年六月末までには米国軍人は総数五十二万人にのぼることになる。

米国の二度にわたるベトナム派兵は米国の戦闘史上に最も国際的な記録を示したことになり、ベトナムにおける[illegible]を明らかにしているものとされている。

先週末までに米兵の戦死者は一万二千二百六十九人と記録され、負傷者は七万四千八百十八人となっている。米国は今日までに数百万発の大砲を射ち放ち、幾十億発の小銃弾を使われたし、八百三十二機の損害を受けた。米国の戦費は一カ月に二十億弗とされているが、戦況は依然として芳ばしくないと軍事観測者はみている。

一方、北ベトナムは今日までに二十万の戦死者を出しており、それにもめげず北ベトナムは二十九万七千にのぼる軍隊を戦線に送っている。北ベトナムは米国に空中権をほとんど完全ににぎられているにも拘らず米軍から奪い取った武器弾薬を使って抵抗を少しもゆるめていない。

保守党主は不満

黨大會演説のタイミングに

【晩市】九月ト市でひらかれる進歩保守党大会に党主として再出馬する決意のほどもみじんも見せておらず、その行動が注意深く見守られているデイフェンベーカー党主は、同大会での党主立候補締切り以前に演説する日程に關して不満をもらせている。

党大会でディフェンベーカー党主は壇上から『自分が好適候補党主』を名指して、候補者を現在の八名から、少くとも二、三名にしぼり込むことをもくろんでいるとされていたが、大会運営委員会はそれを[illegible]デ氏をまつさきに登壇させて気勢をあげる演説を求めている。これにはデ氏も不平で党主が大勢を動かす演説のタイミングの自由を持つのは當然だと主張している。

原爆病人の死亡者は續く

【廣島時事】二十二回目の原爆記念日を前に、廣島原爆病院は、今年上半期（一月―六月）の『原爆診療白書』を發表した。これによると、入院患者の死亡率は二十四・八%と一般病院の約十倍もの高率が續いている。この半年間の入院患者數は百三十人、死亡者三十一人、七月にはいってからも九人が死亡しており、今年の死亡者は早くも四十人に達した。

文化交流に合意

三木外相、チエコや西獨訪問

【プラハ時事通信】チェコを訪問中の三木外相は七月末、ダビド・チェコ外相と両国間の問題と国際情勢一般について会談した。席上ダビド外相は両国の経済、貿易、科學、技術、文化の交流の促進、學生や教授の交換を提案、三木外相は賛成した。ベトナム問題では民族自決の精神を訴え、米国の北爆停止を要請した。このほか両外相は社会制度の違う両国が互に理解し合うことの重要性を認めるとともに、ダビド外相はチエコから日本へ入国するさいの査證手續きの改善を約束した。

【ボン時事】三木外相は、二日ボンの西獨外相公邸での夕食會に出席したあと、ブラント外相と約一時間にわたり非公式に会談した。席上、三木外相は『忍耐強く平和政策を推進したい』というブラント外相の考え方に全面的な賛意を示した。また日独の経済交流についても話し合ったが、十月には両国政府事務レベルの貿易会議を東京で開き十一月には西獨財界使節団の訪日が予定されるなど、盛り上がりをみせてきた両国間の経済交流を強く推進することに意見の一致をみた。

大阪万國博のカナダ館 二百万弗で明春に起工

【東京】一九七〇年、大阪での万国博につくるカナダ館のデザイナー、アーサー・エリックソン氏（晩市）は、カナダ館について先週次のような説明を行った。

△カナダ館の四壁には高さ六十五呎、内面に傾いた四十五度のカガミになっていて『空の景観』となり、総体的に大空の反映を観衆がうけとるようになっている。入口もカガミ張りで、内部も展示品も空中にあるような感じを與えるもの。

△二・三七エーカーの敷地にカナダ館が設けられ、場所も正面入口のすぐそばにある最適地。カナダ政府は大阪万国博参加費として千百二十万弗の予算を計上、このうち建物だけで二百万弗かけるはず。起工は一九六八年六月から。

△カナダ館の四つの入口前にはプールが設けられ、中央廣場で娯楽プログラムが演じられる。娯楽のないときは四つの大きなバランルが軽く轉回して色彩豊かな反映となる。カナダ展示品は三方に陳列され、一方はレストランとになる。

社黨首脳 辞表を出す

【東京時事通信】社会党は今週中執委で佐々木委員長、成田書記長の辞任問題を協議した結果、中執委としては両氏の辞任を認めず、辞表撤回を求めることを決め河野、勝間田、山本の三副委員長が両氏を個別にたずね、さらに両氏から出された辞表を撤回してほしいと翻意を求めた。これに對し佐々木、成田両氏とも『辞表の撤回はできないが、大会まで委員長、書記長の地位にとどまる』旨發表した。三副委員長はただちにこの旨を中執委に報告、了承を得た。

日本側は憂慮 ローズ發言

【ホンコン時事特電】ローズ元商務次官がホンコン滞在視察後先週末、ロンドンで『日本の實業家はホンコンで扇動や宣傳活動を行なっている』と日本商社を非難したことについてホンコンの華字紙、英字紙ともかなりの紙面をさいて大々的に報じている。今後ホンコンの日本商社への各方面からの風當りが強くなることは避けられないとみられ、日本總領事館はもちろん、在留邦人は成り行きを憂慮している。

▽遠藤總領事談―ローズ卿がなにをいおうとしているのかハッキリ理解できない。ローズ卿がホンコンから歸つての話しなので、ここでいろんな意見を聞いて帰つたのではないか、わたしの方でも政府あたりの意見をさらによく調べて見たい。

日本館改善

佐藤首相が指示

【東京時事通信】菅野日本万国博協会副会長は先週、佐藤首相を訪れ、日本万国博の準備状況について報告した。

席上、首相は大屋会長レイヨン社長が提案している立体写楽堂建設について、各方面の意見を十分聞いて検討して欲しい、と要望、また首相は、カナダ万国博での日本館が[illegible]合いが悪いと[illegible]であることによれ、『[illegible]エト・ミニ[illegible]のうえ、改善を考えるよう』指示した。

歌會始の選者きまる

『川』の締切は十月十日

【東京時事通信】来春の歌會始の選者が先週、宮内庁から發表された。選者は『歩道』主ざい佐藤佐太郎、『コスモス』主ざい宮柊二、『國民文學』主ざい松村英一、『創作』主ざい長谷川銀作、『原始林』同人山下秀之助の五氏。

題と詠進要領はさる一月發表されたように、題『川』はオウ河、ナイルなどでもいいし、また『川』の字がうたのなかに使われなくても、川の情景がよみ込まれていればよいとされる。

九月一日から受付けをはじめ、締切りは十月十日で一人一首だけ、未發表のうたを、半紙にふでで自筆することになっている。宛先は、東京中央郵便局區内[illegible]で問合せ先は宮内庁式部職。

入米二万人

日本から毎年

【ワシントン】米國の移民法改正法案は一九六五年に議會で立化、同年十月三日大統領の署名をえて發効、人種差別をなくした本国移民法は、いよいよ一九六八年七月一日から正式に實施される。従来の移民法では、日本の年間割當移民數は百八十五人にすぎなかったが、新移民法によると、日本から割當移民だけが年間二万人。それに非割當移民（米國人の夫、妻、子供）は無制限に入国できるので、明年七月一日以降は毎年二万人以上の日本人が入米を許可される。

抗争續く

中共國内で

【香港】中共新華社記者は二十一ヶ月にわたる『文化革命』は中共國内のブルジョア階級の全滅を期することに失敗したことを今週認めた中共國内の六省では反毛派が依然として暴動を起し、手製の武器で中共軍に對抗をつづけている。

中共ラジオは『ブルジョア階級の資本主義首謀者とる劉派のうち、勢力を失った者はごく少数で、プロレタリアート本部とブルジョアー本部の抗争は終結になっていない』と強調。

Ah! Oishii Ochazuke!

By ALICE ENDO

It is said that the older one gets, the more you tend to revert back to your childhood. It seems that my dear husband cut his teeth on "o chazuke", and to this day, despite my efforts to make delectable dishes, "o chazuke" is his favorite. Hence, the Endo recipe book is filled with notes for the "o chazuke" fan.

Through our twenty plus years of living in our city, many a travel worn visitor has stumbled through our doorway, and asked for nothing more than "o chazuke"—visitors from Japan, from the west coast, students, etc. Even our children home from college ask for "o chazuke"—broiled shake (salmon) no kasuzuke and home grown cucumber tsukemono is their favorite.

In a pinch, when we are out of tsukemono (fresh variety), we often cut fresh bell peppers into quarters, then slice it very thin. Just add MSG powder and shoyu, and serve. We usually keep tsukudani of many varieties in the refrigerator—fuki, konbu, nori, bell pepper leaves, and niku no tsukudani.

In the fall before the frost comes, we pull up our bell pepper plants, and make tsukudani out of the leaves. Remove the leaves, and any small bell peppers still remaining on the plant. Slice the larger leaves into ½ inch width, leave small leaves, as is. Cut the small bell peppers in half, remove seeds, and slice. Place the leaves and pepper in a pan, and add shoyu to about one-half the depth of the leaves, cook over low heat until the shoyu is absorbed. Add MSG if you wish. (MSG. — monosodium glutamate).

For niku no tsukudani, I use beef—flank steak, sirloin, etc. Cut the steak into pieces about 1½ inch wide, and slice thin. Add a piece of fresh ginger, 1 inch long and 1 inch in diameter, cut into very fine "strings", 1 inch long to 2c. beef. Add enough shoyu to cover, and MSG. Cook slowly over low heat until most of the shoyu is absorbed (about an hour).

Since Grandma Sumida has been living with us, for the past four years, the garden has been her pride and joy, and it reflects the endless number of hours she has given to completely re-landscaping our back yard. Amid the azaleas and irises, are rows of daikon, nihon-nasu, shiro uri, etc. When she harvests her crop of daikon, many end up as tsukemono which we enjoy through the winter months, when fresh vegetables are scarce. Her recipe follows:

DAIKON PICKLES

Wash Daikon and cut into desired shape. Sprinkle with salt to taste and leave overnight. Add enough water to cover Daikon, drain, measuring the amount of water drained off. (This amount determines the quantity of syrup.*) Measure out fresh water equivalent to ⅔ of drained water. Place in pan, add ⅓ of amount vinegar and equal amount of sugar. For example, if the amount of water drained off was 3 cups, then 2 cups water, 1 cup vinegar and 3 cups sugar would be the proportion.

Bring syrup to boil and pour over Daikon which has been placed in large receptacle (after moisture has all drained off and Daikon is fairly dry). Again, drain the mixture and you will find the mixture exceeds the amount specified above. Again bring the mixture to a boil and boil down to approximately the amount in paragraph above (See*). Pour over the Daikon again and let cool to point it can be handled comfortably. Fill sterilized jars and cover tightly. In a few weeks, it will acquire a yellow color. Small dried red peppers may be added.

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Fri. 9—6, Sat. 9—1 p.m.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1103, Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

It's Private! No Time Limit!
Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!
CHINA HOUSE
[illegible] Eglinton W. Toronto — RU. 1-9123

ライチー
Lichee Garden
中華料理
(Dining Lounge)
115 Elizabeth St. Toronto, Canada
Phone 364-5481
(Waiting To Serve You)
CATERING SERVICE — "TAKE-OUT" ORDERS
Banquet Facilities
For Business Or Private Parties
WEDDING RECEPTIONS (Large or Small)
DINNER MUSIC NIGHTLY

Dates And Doings

Toronto Buddhist Church Bazaar Slated Nov. 12th

TORONTO.—The much awaited bazaar in Toronto sponsored by the Toronto Buddhist Church will be held on Saturday, November 12th.

The fading culinary art, especially in the seasoning of "sushi" and other delicacies still maintained by the church members will be offered to satiate the succulent taste of the epicurean. — T.B.C.

• • •

Buddhist To Hold Tea For Makoto Ohtani Aug. 10

TORONTO.– The members and friends of the Toronto Buddhist Church are cordially invited to attend a welcome tea on Thursday, August 10 at 8:00 p.m. for Makoto Ohtani (heir apparent to the "titular head of Nishi Hongwanji") a senior philosophy major at Tokyo University who is visiting North America during the summer vacation. — T.B.C.

• • •

"Flower Power" Happening at JCC Centre Aug. 12

TORONTO.—The cool refreshing fragrance of summer blossoms will greet all who enter the "Flower-Power" scene on August 12. $1.00 will admit you to this happening, complete with hippie harmony from a live group.

"Flower-Power," to be held on August 12 begins at 8:30. It's an experience you should not miss.

Dress casually, collect all your friends, and head out to the J.C.C. Centre. — J.C.C. Centre

• • •

Sansei Choir & Sakura Kai To Perform In C.N.E.

TORONTO.—The Japanese Canadian community will again be represented in the gala "Nationbuilders Show" by the Cultural Centre's Sansei Choir (Director Mr. Harry Kumano) and the Sakura Kai dancing group (Mrs. Irene Tsujimoto). Mrs. Tsujimoto and Mr. Kumano's groups are cooperating to put on a number as the Japanese Canadians contribution toward this gigantic folk festival.

The two groups combined to present a song and dance number last year at the C.N.E. "Nationbuilders '66" show. They repeated their success earlier this year at the special performances for Princess Alexandra in Toronto. Their colorful presentation became one of the highlights of the evening.

Tickets for choice seats for this year's show are available through the members of the above participating groups. — J.C.C. Centre

• • •

15 Japanese Univ. Students Coming To JCC Centre

TORONTO.—After having visited the Expo, ten young ladies and five young men, all students from the universities in Japan, will visit the Cultural Centre on Thursday, August 10 at 6:30 p.m. led by Father Conrad Fortin, Director, Canadian Information Centre, Sophia University, Tokyo. A large group of students from Japan attending universities here, all joined hands to give them a hearty welcome at the Centre. A similar get-together is planned in the form of a weiner and corn roast and songs — in a campfire atmosphere.

In writing to the Executive Director of the Centre, Father Fortin stated: "This year, I will only take fifteen Japanese young students from different universities. These students are keenly interested in meeting young Japanese Canadians on the occasion of our visit to your Centre. They can converse with each other in the most friendly way on different matters in English or Japanese like we did last year."

A fee of $1.50 will be assessed to cover costs. Please let us have your names by Wednesday, August 9. — J.C.C. Centre.

• • •

Over 2,000 Attended Vancouver's JCCA's Picnic

Sun Staff Reporter

DOUGLAS, B.C.—More than 2,000 persons — including 500 sailors — attended the Japanese Canadian Citizens Association's picnic here recently.

The sailors, from the four visiting ships of the Japanese Maritime Self Defence Forces, were guests of honor at the Peace Arch Park picnic.

Former JCCA Vice-president Tom Hara said the picnic, usually held July 1 each year, was delayed for three weeks so the sailors could attend.

The Japanese ships Teruzuki, Shikinami, Murasame, and Yudachi are participating in the Vancouver Sea Festival.

The sailors also provided much of the entertainment at the picnic, which started at noon and lasted until 8 p.m.

They put on traditional Japanese naval and folk dances and musicians from the ships put on an hour-long concert.

A sports program was highlighted with a tug-of-war between sailors and local residents.

The 75-man navy team won two out of the three contests, Hara said.

It is a good policy to have the [illegible] POLICY
[illegible]
William Wales Ltd.
Insurance Agents
404 Yonge Street, Toronto
Phone 921-3171

1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6379

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
[illegible]
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL. 9-8317

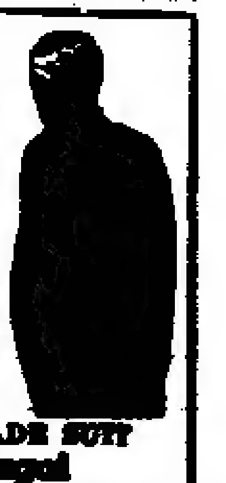
Bus. 924-4153 Res. 922-1351
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-8077

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle and Golf Equipment
Dew Worms
551 Danforth Ave.
([illegible])
George [illegible]
Phone: HO. 3-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Formal Rentals
Reserve Now For Weddings Dances Etc.
ALMA
Of Toronto
CUSTOM MADE SUIT
Sue Nagai
ON DANFORTH AVE.
PHONE: [illegible]



Meeting Place Of East-West: Dining Table

Nowhere is the Western influence more apparent in Japan today than in what the people eat. Not that Western food has come close to displacing traditional fare but it forms a significant part of the diet.

"At home, we eat about 40 percent Japanese food, 30 percent Chinese and 30 percent Western", explained Minoru Tara, deputy general manager of the Japanese pavilion at Montreal's Expo 67.

Any one meal is not necessarily 100 percent Japanese, Chinese or Western. The Japanese are far less puritanical in their approach to eating than most people. They see nothing wrong with drinking sake with steak or whisky with sukiyaki. They feel equally at ease cutting up a steak with a knife and eating it with chopsticks.

Use Western Tables

Even some Western dining tables and chairs have found their way into Japanese homes where the living area is large enough. Japanese tables can be folded up and put away after the meal and are sometimes set up in multi-purpose rooms rather than in a separate dining room.

But many restaurants in Japan use Western dining tables and chairs, as does the Japanese restaurant at Expo. The menu too, like many at home, features beef steak and other Western fare in addition to traditional Japanese food.

If you order the latter, they will bring you a knife and fork just in case you can't manage the chopsticks.

Most of the best-known Japanese dishes are featured in the pavilion's restaurant. Tempura (fish fried in a delicate batter) yakitori (choice pieces of chicken marinated in a sauce and then barbecued), are the most popular choices. Sukiyaki, probably the best known Japanese dish, is not offered because it must be prepared at the table with a special burner and the pavilion does not have the necessary staff.

Ceremony Takes Time

The same applies to the favorite Japanese tea ceremony. Before coming to Canada the food-service waitresses received extensive training in the performance of the tea ceremony. The intricate ritual was presented [illegible] in connection with Japan Day.

The reaction of people who have had the opportunity to eat Japanese food previously is generally one of surprise that it is not like Chinese food, as they expected. They like it very much, nevertheless.

The average Japanese meal consists of never less than three courses: soup, rice and the [illegible]. There are about seven courses to a complete meal: soup, raw fish, a steamed or stewed dish of some kind, a broiled dish, rice, pickles, tea and a sweet.

Fish, more often than meat, constitutes the main course. Japan being an island nation, fish is less expensive and often better quality than meat. However, Mr. Tara pointed out that fish is becoming more expensive in Japan because fishermen have to go farther afield for their catches.

The national drink is sake, made from rice. When it is served with the meal it is always taken hot but as an apertif, the Japanese sometimes drink it "on the rocks".

Sake and most of the other ingredients used to prepare the Japanese dishes served at the pavilion restaurant are available in Montreal. Sake is sold by Quebec Liquor Commission outlets and the other foods are available at specialty counters of chain groceries and small Japanese grocery stores in the city.

Restaurant manager Takanori Kajiwara was kind enough to give us the recipe used to make batter for tempura: Mix 4 cups of ice water (very important) with two egg yolks. Add two cups of flour and do not overmix. Dip halibut or shrimp, green pepper, onion, in batter and deep fry in fat which has to be heated to the point where a drop of batter will sink half way in the fat (about 320 degrees). Fry until cooked but not browned.

To make yakitori, marinate 1-inch pieces of chicken in a sauce made from 1 cup soya-sauce and 1 cup Mirin (a strong sweet sake). Then charcoal barbecue. (Mont. Star)

When Buying Or Selling A Home

Call: KEN HORI

K. HORI

REAL ESTATE

MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD

14 Perivale Cres. Phone: 261-5194

Scarborough

We Specialize in Giftware of Quality From the Orient

Lacquerware — Porcelain Tableware — Household Ornaments
Lanterns — Handiworks of Wood, Bamboo — Framed Pictures
Scrolls of Japanese Painting — Oriental Jewellery — Folding
Screens — Flower Arrangement Accessories — Fans
Dolls and Statuettes

Paramount Gift Shop

733 Danforth Ave. Toronto, Ont.
(1 Block East of Pape Ave.)
TELEPHONE HO 3-7831

Store Hours: Mon. to Sat.: 9 a.m. to 6 p.m.
Excepting Friday 9 a.m. to 9 p.m.

Dan Inouye's Story . . .

Aftermath of Attack

Eventually it seems to occur to him that, according to the indoctrination he had received in the public schools, he and the attackers are the same nationality. It never occurs to him to question the alien [illegible] of official Hawaii, but the attack makes urgent a need to dissassociate himself from the attackers.

He resolves the dilemma on a point of hygiene. His grandfather had run a public bath and personal cleanliness is a family attribute. In contrast, the bombers are "dirty."

Since formal designations are wasted on the unwashed, he finds a handy contraction for the nationality of the attackers. They are "dirty Japs." And the "dirty Japs" have "betrayed" him.

Having experienced this profound revelation, his life is revolutionized and set into a path of selfless dedication. He must prove his loyalty.

He expands himself on the Red Cross. Then, surmounting obstacles in accordance with the Horatio Alger image he seems to have of himself, he enlists in the 442nd.

In the 442nd

In the 442nd his nobility is a wonder to behold; and he has no qualms in repeatedly drawing attention to it. In Italy and France, he fights like a demon—albeit, a gallant one.

Riddled with wounds, his only thought is of victory and the welfare of the men under his command.

He is brought back to life, but minus an arm. He is rehabilitated after some heart-wrenching

(Continued from Page 1)

scenes in which he is a pillar of strength to his wounded comrades.

Mustered out of the Army with the rank of captain, he returns to Hawaii to continue his education and makes a place for himself as a politician. His rise is swift and sure.

His last political campaign left no doubt of Inouye's ability to gain public support. Despite his horrifying experiences in the war, he stubbornly retains faith in human goodness, and that faith enhances his ability to touch the hearts of people. And it may be his intellectual shallowness, his stereotyped patterns of thought, have even contributed to his success. He does not get so far ahead of the public it cannot follow. He knows his audience, and his ham acting draws a responsive chord from it.

Will to Succeed

Too, whatever he does, he does with all his might and with iron resolution to succeed.

He has reason to crow when he looks back on his rise from a Honolulu slum to a position of national prominence and influence.

There are errors of fact in the book here and there. Some apparently arise from ignorance, as, for example, when he says most of the Japanese immigrants were from the cities: the opposite is true. And there are errors resulting from carelessness, as, for example, when he says Hiram Fong defeated William Heen for the U.S. Senate in the first general election after statehood was granted. Actually Fong defeated Frank Fasi.

Rescue . . .

(Cont. from Page One)

voir to a width of two meters and height of 50 centimeters, they attempted to lower the water level to the depth of Tosa's leg.

Soon, divers arrived from the Self-Defense Force in Iizuka and Kita-Kyushu cities. The boy's leg was sucked into the hole some 20 centimeters.

With the blood circulation in his leg stopped, the boy's face turned pale. Rescuers offered him a foot-warmer, covered his upper body with a blanket to maintain his body temperature while a doctor injected a heart stimulant. Neighbors who watched the rescue operation encouraged him from the bank.

Iwao Yano, a 40-year-old diver from the Kondo Kaiji Co., Wakamatsu ward, Kita-Kyushu, dived into the reservoir and checked the boy's leg. The diver gave up hopes of pulling the boy's leg out from the pipe when he cried out in pain.

Consulting his family and teacher, the diver decided to lower the water pressure working on the boy's leg by letting the water out of six other pipes.

A little before midnight, the diver took off the last drainage spigot but covered it agin when water pressure became strong, sucking the boy's leg tight. At 12:30 a.m., the diver again plunged into the reservoir. He shaved the edge of the wooden drainpipe and pulled the boy's leg some 10 centimeters but again suspended the operation because the boy complained of pain in his leg.

The rescuers, in their last-ditch effort, destroyed the bank and lowered the water level to 1.2 meters. The boy was rescued at 5:27 a.m. when the water subsided to the desired level.

In spite of his 13-hour-fight against death in the darkness, Tosa was unbelievably well at the Nishio Hospital where he was rushed.

Replying to reporters' question, "Didn't you feel cold in the water while the rescue operation was going on?" Tosa said "No I didn't. I was rather sleepy. But people around me kept tapping me on the cheeks, so I couldn't sleep."

Obon . . .

(Continued From Page 1)

year's festival there was folk dancing, judo and kendo demonstrations.

A special centennial formation made-up of girls in ethnic dress and the singing of a Japanese version of the centennial song opened the festival.

Other cultural aspects of the celebrations included Japanese cuisine, flower arrangements and a display of bonsai (miniature trees).

Hiroshima . . .

(Cont. From Page 1)

after-effects of atomic radiation since 1945. The hospital announced that he died of chronic lymphatic [illegible] leukemia.

Mr. [illegible] was affected by [illegible] when he entered the city a week after the bomb was dropped to search for his brother and had lived there.

The [illegible] ceremony with Mayor Setsuo Yamada presiding was televised throughout Japan.

C.M.

The New Canadian

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Editor
KEN MORI Japanese Editor And Advertising

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5068

CLASSIFIED

PERSONAL

COMING TO EXPO, 4 spacious [illegible] clean rooms, 3 miles to Expo [illegible] a couple, special rates by week. Write to T. Endo 363 [illegible] Blvd. Greenfield Pk., Montreal. [illegible]

EXPO — three bedroom with all accomodation, living room and T.V. [illegible] minutes to subway. $5. each daily [illegible] for children. Contact [illegible] Eveline St. Fabreville, Laval, P.Q.

Male Help Wanted

FULL or part time [illegible] helper wanted. Phone [illegible] Mrs [illegible] (Toronto)

Use New Canadian Ads For Best Results

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitation Centre [illegible]
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY ST., TORONTO Phone [illegible]

Why The Christian Science Monitor recommends you read your local newspaper

Your local newspaper is a wide-range newspaper with many features. Its emphasis is on local news. It also reports the major national and international news.

THE MONITOR COMPLEMENTS YOUR LOCAL PAPER

We specialize in analyzing and interpreting the important national and international news. Our intention is to bring the news into sharper focus. The Monitor has a world-wide staff of correspondents — some of them rank among the world's finest. And the Monitor's incisive, provocative editorials are followed just as closely by the men on Capitol Hill as they are by the intelligent, concerned adult on Main Street.

[illegible]

The Christian Science Monitor
One Norway Street
Boston, Massachusetts, U.S.A. [illegible]

[illegible]

Name
Street
City
State Zip